

3. 常用的縮寫

Going + to = gonna / gunna	I'm gonna go tonight. U gonna go? / Gonna go?
Want + to = wanna	I wanna go out. U wanna..? / Wanna go out?
Got + to = gotta	I gotta go. / Gotta go.
Have + to = hafta	I hafta go. / Hafta clean my room.
Kind + of = kinda	I'm kinda busy. / Kinda busy.
Give + me = gimmie	Gimme a call later.
Don't + know = dunno	I dunno.
What + are+ you = whatcha	Whatcha doing?
Out + of = outta	I'm outta luck.

4. 英語聊天中常用的表情符號

笑臉	:) :o) =)
高興	:D :-D XD
眨眼	;) ;-] ;D
不高興	:/ :-/ >:\
傷心	:(:-[
生氣	>:(>:O
哭泣	:'(
伸舌頭	:P :-p XP
尷尬	:\$:-\$
不說話	:-X



Characters

登場人物介紹

Kell2013



個性獨立的小資女、工作狂。常和朋友線上線下聊八卦來消除壓力。

電玩宅



個性很有趣的無業遊民兼電腦遊戲狂熱者，朋友認為他無法區分現實與假想世界。

Bean



愛嘲諷，但其實是個性有趣的咖啡上癮女，對於無意義的約會感到疲倦的她最近引起了上司的莫名關心...

King Michael



家庭背景雄厚，名校 MBA 學生。人生專注在商業、金融理財，是熱愛數位產品的 Early Adopter。

安琪兒



個性溫柔的家庭主婦，是 Kell2013 的閨密，完全沒有工作經驗。

小秘書



個性非常實際、勤快的法律事務所秘書，喜歡把自己從頭到腳打扮得漂漂亮亮。

天鵝



喜愛購物、時尚與流行音樂，夢想在時尚雜誌社工作，目前與多位男性交往中。

Jas



新創的遊戲公司社長，對工作有熱情又不焦躁，個性開朗，經常出差。

Tae



上班族，喜歡足球、籃球、棒球的美國人，單身，喜歡旅行。



Isn't it too showy for the first date? 第一次約會，會不會太誇張了？



小秘書

Help me out!
幫幫我！

安琪兒

?



小秘書

Check this out.
看一下這個。



小秘書



安琪兒

It looks WOW!
看起來很棒！



小秘書

closet: 衣櫃

I searched through my closet all day to find it.
我一整天翻遍了衣櫃才找到它。

安琪兒

Haha. So, who's the lucky guy?

哈哈，所以誰是這個幸運的傢伙？



小秘書

go out with ~: 和 ~ 約會 / tonite: tonight 的簡寫

Hyun. I'm going out with him tonite.
Hyun。今天晚上我要和他約會。

安琪兒

Hyun? Hyun, the hot lawyer????
Hyun ? Hyun，那個性感的律師？





小秘書

Correct.
沒錯。

安琪兒



Awesome!!!
大棒了!!



小秘書

So, how do you like it?
所以妳覺得如何?

安琪兒



Nice.
很好。



小秘書

showy: 招搖的、誇張的

Uhhh... isn't it too showy
for the 1st date?

嗯...第一次約會，會不會太誇張了?



安琪兒



Personally I don't think it's too much.
我個人認為不會。



小秘書

get a 2nd opinion: 得到第 2 意見

Maybe I should get a 2nd opinion.
也許我應該尋求第 2 意見。

More to Talk!



與衣服有關的句子

Guys like to show off their well-toned muscles by wearing tight clothes.
男生喜歡穿緊身衣來炫耀他們發達的肌肉。

After the 3-day crash diet, she's ready to wear something skimpy.
經過 3 天速成減肥，她準備好穿上暴露的衣服。

Thick makeup doesn't go well with her clean-cut outfit. 濃妝不適合她端莊的衣裳。

Let me give you one important tip for appropriate business attire.
關於適當的上班族服飾，讓我給你一個重要秘訣。

I felt like I was underdressed for the party. 我覺得好像在派對上穿得不得體。



She won't give me the time of day. 她從來不給我機會。



電玩宅

Can I ask you something? I need your advice.
我可以問你一些事嗎？我需要你的建議。



電玩宅

It's Bean.
有關 Bean。

Tae



Shoot.
說。

Tae



What about her?
她怎麼了？



電玩宅

She won't give me the time of day.
她都不理我。

Tae



Wait a minute...
等一下...



電玩宅

I've tried everything.
我試過所有方法了。



Tae



have a crush on ~: 被 ~ 煞到，迷戀 ~

Are you telling me that you have a crush on Bean !!!!!
你說你被 Bean 煞到了？



電玩宅

I thought you knew. I thought everyone knew.
我以為你知道。我以為每個人都知道了。

little brother: 弟弟

Tae



I guess it's about time I started teaching
my little brother about the ladies.
我想該是時候教一教我的弟弟有關女生的事。



電玩宅

Don't patronize.: 少來這套

Don't patronize. Just help.
少來這套了，只要幫忙就好。

Gimme a call tonite.: Give me a call tonight. 的口語，今晚打電話給我

Tae



Alright, alright. Gimme a call tonite and we'll talk.
好吧，好吧，今晚打電話給我聊聊。



電玩宅

Thanx: Thanks 的網路用語。

Thanx!
謝啦！



與異性約會有關的句子 3

I didn't know you had feelings for her! 我不知道你對她有感覺。

He is always going on about her, I think it's a crush. 他總是在談論她，我想這是愛慕吧！

My little sister has a thing for her tutor. 我妹妹喜歡她的家教老師。

I think they are more than just friends. 我想他們不只是普通朋友。

The two of them seem awfully close for just "friends". 他們兩個做為「朋友」似乎太過親暱了。



Speak for yourself.

那是你自己的看法。



Jas

Can't sleep.
睡不著。

Kell2013



Too much coffee?
喝太多咖啡了？



Jas

sort of: 大概、就那樣、有點

Sort of.
有點。



coffee addict: 咖啡上癮者

Kell2013



No offense, but you're a coffee addict.
無意冒犯，但你是咖啡上癮者啊。



Jas

Speak for yourself.
那是你自己的看法。



w/o: without 的簡稱

Kell2013



He he. But I just can't wake myself up w/o a morning coffee.
嘿嘿，不過我沒有早晨咖啡就醒不來。



Jas

Same here: 我也是

Same here.

我也是。

w: with 的簡稱

Kell2013



Speaking of which, r u ready for the presentation?

說到這個，你的簡報準備好了嗎？



Jas

born ready: 一出生就準備好了、完全準備好了

Of course. I was born ready.

當然，我完全準備好了。



Kell2013



Good.

太好了。

More to Talk!



有 oneself 的句子

Don't be so hard on yourself. 不要太自責了。

Give yourself a little credit. 給自己一點自信。

He started to talk to himself. 他開始自言自語。

Take a good look at yourself in the mirror. 你看看鏡子裡的自己。

He prides himself on his good looks. 他對自己的外貌很自豪。

碧華
CHAT 04 101

www.gotop.com.tw

Things aren't the same anymore.

現在跟以前不一樣了。



電玩宅

U busy?
忙嗎？



電玩宅

Hello?
哈囉？



Bean



Where r the guys these days?
他們最近在哪裡？



電玩宅

I dunno. Don't see much of them.
Things aren't the same anymore.
不知道，不常見到他們，現在跟以前不一樣了。

Y's that = Why is that

Bean



Y's that?
為什麼？



電玩宅

Not sure. I think they are avoiding each other.
Or me. Who knows?
不確定，我想他們正在躲對方，或者是躲我，誰知道？

Bean



That's too bad.
真是太糟了。



電玩宅

wanna go = Do you want to go / place: 商店、餐廳

So, wanna go to that noodle place I was telling you about?
妳想去我告訴過妳的那家麵店嗎？



Bean



Umm... hold on a sec.
嗯...等一下。

Bean



Yeah. Ok. Let's go.
嗯，OK，走吧！



電玩宅

Great. I'll pick you up in 10.
好的，10分鐘後我去接妳。

btw = by the way

Bean



Jamie is coming too btw.
順便說一下，潔米也會去。



電玩宅

K.
OK。

More to Talk!



各種「不知道」的說法

Who knows? 誰知道？

How should I know? 我該知道嗎？

I wouldn't know. 我不知道。

No idea. 不知道。

I haven't the slightest idea. 我完全不知道。

Beats me! 不知道！

This is my last resort.

這是我最後的手段。



電玩宅  YT: You there 的簡稱，你在嗎？

Hey, YT?

嗨，在嗎？

Bean



Can't talk. Having a life crisis!

不能聊，出現人生的危機！



電玩宅

What's wrong?

怎麼了？

Bean



My hard drive just crashed
and I can't retrieve my files.

我的硬碟壞了，我無法復原我的檔案。



電玩宅

Didn't you back them up?

妳沒備份嗎？

Bean



NO, that's why it's a life crisis!

沒有，所以才是我人生的危機！



This is my last resort.: 這是我最後的手段。

Bean



I'm about to go to the service center. This is my last resort!
我要去服務中心，這是我最後的方法。



電玩宅

Doesn't your computer automatically back up on a cloud?
妳的電腦沒有自動備份到雲端嗎？



Bean



Cloud?
雲端？



電玩宅

Yeah, your files should be there.
對，妳的檔案應該會在那裡。

Bean



How do I get it from a cloud?
我要怎麼從雲端上取得？



電玩宅

ring you: 打電話給妳

I'll ring you and explain!
我打電話解釋給妳聽。



與電腦有關的句子 3

Help me with formatting my computer. 幫我格式化我的電腦。

What now? My computer froze. 現在要怎樣？我的電腦當機了。

My computer is running slower than usual. 我的電腦跑得比平常慢。

Your computer screen seems blurry. 你的電腦螢幕好像不清楚。

Help! My computer monitor's blinking on and off. 幫幫忙！我的電腦螢幕在閃爍。

Bored out of my mind.

無聊死了。



天鵝

What are you doing now?
妳現在在做什麼？



Bean

Nothing. Bored out of my mind.
沒做什麼，無聊死了。



天鵝

Me too! I'm sick of sitting in my room every weekend!
我也是！我受夠了每個週末都待在房間裡！

Bean

Let's go somewhere! Wanna?
去哪裡逛逛！要嗎？



天鵝

Right now?
現在？

Bean

Why not? How about a picnic by the river?
We can order chicken!

有何不可？去河邊野餐如何？我們可以點炸雞！





天鵝

I like the sound of that! Do you want to ride bikes?
我喜歡！妳想要騎腳踏車嗎？

Bean



Of course! I think my little brother left a kite here too.
當然好！我想我弟弟也有個風箏放在這裡。



天鵝



Wow! I haven't flown a kite since I was a kid!
哇！我長大以後就再也沒放過風箏了！

Bean



It's gonna be great!
這會很有趣的！



天鵝

Grab your sunglasses and meet me there!
戴著妳的太陽眼鏡在那裡見吧！

More to Talk!



與休閒活動有關的句子

All the children gathered around to build a sand castle. 所有的孩子聚集起來堆沙堡。

If you don't like swimming you can always work on your tan. 如果你不喜歡游泳，那你也可以做日光浴。

There's nothing better than going to the ballpark with friends. 沒有什麼事情比和朋友們一起去棒球場更好的了。

Let's go to the soccer field and kick a ball around. 去足球場踢球吧！

If you go there in early spring you can catch the Cherry Blossom Festival. 如果你在早春時去那裡，你可以看到櫻花慶典。

We went on a double date to Everland. 我們兩對一起去愛寶樂園約會。



I had my fortune told.

我去算命了。



Kell2013 have one's fortune told: 算命

I had my fortune told.
我去算命了。

Jas



What for?
算什麼？



Kell2013

I feel uneasy about the future.
我對未來感到不安。

on a roll: 運勢正好

Jas



No need. You're on a roll now.
不需要，妳現在運勢正好。



Kell2013

job insecurity: 工作不穩定 / haunt: 縈繞在心頭、無法停止思考

This job insecurity haunts me.
我總是覺得這個工作不穩定。



Jas



But you hate being a regular worker.
但是妳討厭當一般員工。



Kell2013

I know. That's why I choose this but...

我知道，那就是為何我選擇這個的原因，但是...

Jas



You're gonna be all right.

妳會順利的。



Kell2013

For sure?

真的嗎？



Jas



100 percent sure.

100% 確定。

More to Talk!



與確信有關的句子

I'm sure he'll make it. 我確定他會成功的。

It is crystal clear that she's not into me. 很明顯她不喜歡我。

The final decision is still up in the air. 最後的決定還沒下來。

I'm not 100% positive about this. 我對這件事沒有 100% 的信心。

I bet he's going to pass the bar exam. 我打賭他會通過律師考試。

ChitChat 087

p 214

What am I? Chopped liver?

inconsistent 反覆無常的

absent-minded 恍神的、健忘的

You can't have it all. 不能擁有全部。

chopped liver 不重要的人(事物)

like I said 就像我說的

Just name it. 儘管說。

Don't bite off more than you can chew.

量力而為。

ChitChat 088

p 216

Cutting food waste helps us go greener

trash bag 垃圾袋

separate 分離

bag 裝進袋子

convenience store 便利商店

reduce 減少

indeed 的確

do one's part 盡到~的責任

citizen 市民

take out 拿出去

fridge 冰箱

leftover 剩菜剩飯

ingredient 材料

make it habit to ~ 養成~的習慣

ChitChat 089

p 218

She never throws anything away.

roomie(roommate) 室友

She never throws anything away. 她從來不丟東西。

overflow 溢出

hoarder 有強迫性囤積症的人、囤積癖

every single day 每天

break down 毀壞

Gimmie(give me) a break. 怎麼會、不會吧。

cluttered with ~ 被~弄得亂七八糟

neat and tidy 乾淨整齊的

squeaky clean 一塵不染

put up with 忍受

ChitChat 090

p 220

I got caught jaywalking.

get busted 被抓到了

jaywalking 亂穿越馬路

I got caught jaywalking. 我被抓到亂穿越馬路。

straight shooter 正直坦率的人

pay a fine 交罰款

cut some slack 對~網開一面

warning 警告



ChitChat 091

Just for kicks.

reunion 同學會

just for kicks 為了好玩

What did I miss? 我錯過了什麼?

ex 前男友、前夫

expect a baby 孩子即將出生

Attaboy! 做得好!

juicy 有趣的

sweetheart 戀人

choose A over B 選擇 A 而不是 B

p 222

clear up 雨停、晴朗

It's like the 7th solid day of rain. 好像下了七天份的雨。

It's raining cats and dogs. 下傾盆大雨

puddle 水坑

rainy season 雨季

heavy rain 暴雨

ChitChat 092

I'm already regretting it.

get star-struck (對藝人) 完全沉迷的

get an autograph 拿到簽名

tacky 俗氣的、寒酸的

celeb celebrity 的簡寫, 名人

once-in-a-lifetime chance 千載難逢的機會

I'm already regretting it. 我已經後悔了。

Not a chance. 門兒都沒有。

p 224

ChitChat 094

Maybe he has some other issue.

rug 地毯

pricey 昂貴的

potty training 大便訓練

issue 問題

Maybe he has some other issue. 也許牠有一些其他的問題。

ask around 問問看

p 228

ChitChat 093

It's like the 7th solid day of rain.

drizzling 下毛毛雨

pouring 下傾盆大雨

p 226

ChitChat 095

Guys, bundle up.

freezing cold 非常寒冷的

grab dinner 吃晚餐

Bundle up, guys! 大家多穿一點!

cozy 舒適的

hang out 出去玩

housework 家事

p 230

